



VVF32..



VXF32..

ACVATIX™

## Vannes 2 et 3 voies avec raccord à brides, PN 10

## VVF32.. VXF32..


de la gamme des vannes à course supérieure ou égale à 20 mm

- Vannes de régulation pour des températures de fluide de -10 ... 150°C
- Corps de vanne en fonte grise EN-GJL-250
- DN 15...150
- $k_{vs}$  1.6...400 m<sup>3</sup>/h
- Modèle de bride 21, forme de bride B
- Les vannes peuvent être équipées de servomoteurs électriques SAX..., SAV.. ou servomoteurs électro-hydrauliques SKD..., SKB..., SKC..

### Domaines d'application


















































Les vannes VVF32.. et VXF32.. peuvent être utilisées comme vannes de régulation ou d'arrêt dans les installations de chaudières ou de refroidissement, les groupes de chauffe et les installations de ventilation et de climatisation. Elles sont conçues pour des circuits fermés.

## Références et désignations

Vannes	Servomoteur Course				SAX.. <sup>1)</sup>		SKD..		SKB..		SAV.. <sup>1)</sup>		SKC..									
					Force de positionnement				20 mm				40 mm									
PN 10	Fiche produit				800 N		1000 N		2800 N		1600 N		2800 N									
	Code article	DN	k <sub>vs</sub>	S <sub>V</sub>	N4501		N4561		N4564		N4503		N4566									
					Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>								
-10...150 °C	[kPa]																					
VVF32.15-1.6	S55202-V100	15	1,6	>50	1000	400	1000	400	1000	400	-	-	-	-								
VVF32.15-2.5	S55202-V101	15	2,5								-	-	-	-								
VVF32.15-4	S55202-V102	15	4								-	-	-	-								
VVF32.25-6.3	S55202-V103	25	6,3								-	-	-	-								
VVF32.25-10	S55202-V104	25	10	>100	550	300	450	200	700	400	1000	400	-	-								
VVF32.40-16	S55202-V105	40	16								750	450	700	450	225	160	125	300	250			
VVF32.40-25	S55202-V106	40	25								350	150	250	125	450	750	450	125	90	190	160	
VVF32.50-40	S55202-V107	50	40								200	150	250	125	450	750	450	250	225	160	125	90
VVF32.65-63	S55202-V108	65	63								125	75	175	125	450	750	450	250	225	160	125	90
VVF32.80-100 <sup>2)</sup>	S55202-V109	80	100								-	-	-	-	-	-	-	160	125	300	250	
VVF32.100-160 <sup>2)</sup>	S55202-V110	100	160								-	-	-	-	-	-	-	125	90	190	160	
VVF32.125-250	S55202-V111	125	250								-	-	-	-	-	-	-	80	60	125	100	
VVF32.150-400 <sup>2)</sup>	S55202-V112	150	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								

<sup>1)</sup> Utilisable jusqu'à une température maximale de fluide de 130 °C ; SAV.. n'est disponible que dans certains pays.

<sup>2)</sup> Caractéristique de vanne optimisée pour un débit volumique maximal : valeur k<sub>vs</sub> de 100 à partir de 70% de course, valeur k<sub>vs</sub> de 160 à partir de 85% de course et valeur k<sub>vs</sub> de 400 à partir de 90% de course.

Vannes	Servomoteur Course				SAX.. <sup>1)</sup>		SKD..		SKB..		SAV.. <sup>1)</sup>		SKC..																																	
					Force de positionnement				20 mm				40 mm																																	
PN 10	Fiche produit				800 N		1000 N		2800 N		1600 N		2800 N																																	
	Numéro de commande	DN	k <sub>vs</sub>	S <sub>V</sub>	Δp <sub>max</sub>																																									
					[kPa]																																									
-10...150 °C	<table border="0" style="width:100%; text-align:center;"> <tr> <td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td><td>A → AB</td><td>AB → A</td> </tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>														A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A																
A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A	A → AB	AB → A																															
																																														
VXF32.15-1.6	S55202-V113	15	1,6	>50	400	100	400	100	400	100	-	-	-	-																																
VXF32.15-2.5	S55202-V114	15	2,5								-	-	-	-																																
VXF32.15-4	S55202-V115	15	4								-	-	-	-																																
VXF32.25-6.3	S55202-V116	25	6,3								-	-	-	-																																
VXF32.25-10	S55202-V117	25	10	>100	300	50	200	80	100	100	400	100	-	-																																
VXF32.40-16	S55202-V118	40	16								150	50	125	50	225	125	50	250	160	50																										
VXF32.40-25	S55202-V119	40	25								75	50	125	50	225	125	50	160	100	50																										
VXF32.50-40	S55202-V120	50	40								-	-	-	-	-	-	-	90	50	160	50																									
VXF32.65-63	S55202-V121	65	63								-	-	-	-	-	-	-	60	50	100	50																									
VXF32.80-100 <sup>2)</sup>	S55202-V122	80	100								-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																									
VXF32.100-160 <sup>2)</sup>	S55202-V123	100	160								-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																									
VXF32.125-250	S55202-V124	125	250								-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																									
VXF32.150-400 <sup>2)</sup>	S55202-V125	150	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																																

<sup>1)</sup> Utilisable jusqu'à une température maximale de fluide de 130 °C ; SAV.. n'est disponible que dans certains pays.

<sup>2)</sup> Caractéristique de vanne optimisée pour un débit volumique maximal : valeur k<sub>vs</sub> de 100 à partir de 70% de course, valeur k<sub>vs</sub> de 160 à partir de 85% de course et valeur k<sub>vs</sub> de 400 à partir de 90% de course

DN = Diamètre nominal

k<sub>vs</sub> = débit nominal d'eau froide (5 à 30 °C) dans la vanne entièrement ouverte (H100), pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar).

S<sub>V</sub> = rapport de réglage

Δp<sub>s</sub> = pression différentielle maximale admissible pour laquelle l'ensemble vanne/servomoteur peut encore maintenir la vanne fermée

Δp<sub>max</sub> = pression différentielle maximale admissible sur la voie de régulation de la vanne par rapport à la plage de réglage totale de l'ensemble vanne/servomoteur

## Commande

### Exemple

Référence	Numéro de commande	Désignation
VXF32.15-1.6	S55202-V113	Vanne 3 voies à brides, PN 10
SKD32.50	SKD32.50	Servomoteur électro-hydraulique

Livraison

Les vannes, servomoteurs et accessoires sont livrés et emballés séparément.

Remarque

Les contre-brides, les vis et les joints d'étanchéité ne sont pas fournis.

PD / N° série.

cf. page 13

### Combinaisons d'appareils

Référence	Numéro de commande	Course	Force de positionnement	Alimentation	Signal de commande	Temps de retour à zéro	Temps de course	LED	Réglages manuels	Fonctions auxiliaires				
SAX31.00	S55150-A105	20 mm	800 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Appuyer et bloquer	1)				
SAX31.03	S55150-A106						24 V~ 24 V-	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω			30 s	✓		
SAX61.03	S55150-A100			120 s	-						-			
SAX61.03U	S55150-A100-A100											30 s	✓	
SAX81.00	S55150-A102			30 s	-						-			
SAX81.03	S55150-A103						120 s	-						
SAX81.03U	S55150-A103-A100	30 s	-	-										
SKD32.21	SKD32.21	20 mm	1000 N	230 V~	3 points	-	Ouverture : 30 s Fermeture : 10 s	-	Tourner, la position est conservée	1)				
SKD32.50	SKD32.50						8 s				120 s			
SKD32.51	SKD32.51											8 s		
SKD60	SKD60			24 V~	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω		15 s	-		-	-	-	-	2)
SKD62	SKD62													
SKD62U	SKD62U													
SKD62UA	SKD62UA													
SKD82.50	SKD82.50			3 points	-		-	-		-	-	-	1)	
SKD82.50U	SKD82.50U													
SKD82.51	SKD82.51													
SKD82.51U	SKD82.51U	8 s	120 s	-	-	-	-	-	-					
SKB32.50	SKB32.50	20 mm	2800 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Tourner, la position est conservée	1)				
SKB32.51	SKB32.51						10 s							
SKB60	SKB60			24 V~	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω		10 s	-		-	-	-	-	2)
SKB62	SKB62													
SKB62U	SKB62U													
SKB62UA	SKB62UA													
SKB82.50	SKB82.50			3 points	-		-	-		-	-	-	-	1)
SKB82.50U	SKB82.50U													
SKB82.51	SKB82.51	10 s	120 s	-	-	-	-	-	-	-				
SKB82.51U	SKB82.51U													
SAV31.00	S55150-A112	40 mm	1600 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Appuyer et bloquer	-				
SAV61.00	S55150-A110										24 V~ 24 V-	0...10 V- 4...20 mA- 0...1000 Ω	-	
SAV61.00U	S55150-A110-A100			3 points	✓									
SAV81.00	S55150-A111	3 points	-	-	-	-	-	-	-	-				
SAV81.00U	S55150-A111-A100													
SKC32.60	SKC32.60	40 mm	2800 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Tourner, la position est conservée	1)				
SKC32.61	SKC32.61						24 V~				0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω	20 s	-	-
SKC60	SKC60													
SKC62	SKC62													
SKC62U	SKC62U													
SKC62UA	SKC62UA													
SKC82.60	SKC82.60			3 points	-		-	-		-	-	-	-	1)
SKC82.60U	SKC82.60U													
SKC82.61	SKC82.61	18 s	120 s	-	-	-	-	-	-	-				
SKC82.61U	SKC82.61U													

1) Contact auxiliaire, potentiomètre

2) Recopie de position, commande forcée, sélection de la caractéristique

3) Optionnel : commande séquentielle, changement du sens d'action

4) En plus : commande séquentielle, limitation de course, changement du sens d'action

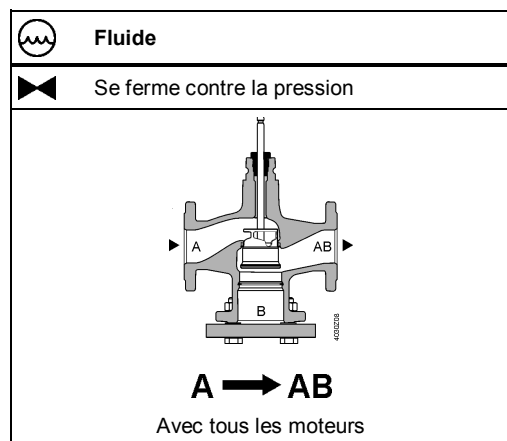
## Documentation produit

- Instructions de montage M4030 74 319 0749 0
- Manuel technique P4030 Contient des informations de base et des principes techniques généraux sur les vannes.

## Technique/Exécution

Les représentations suivantes montrent la structure fondamentale des vannes ; des écarts au niveau de la construction, par exemple la forme de la soupape, sont possibles.

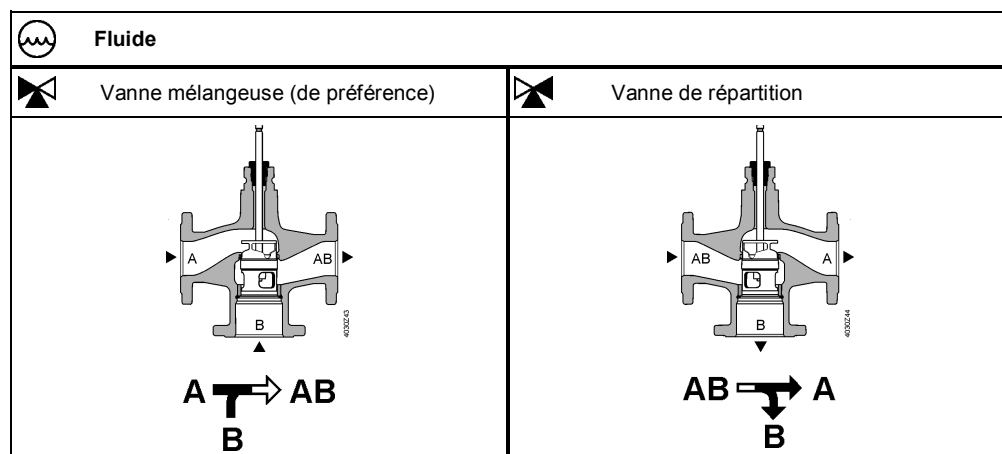
### Vannes 2 voies




Remarque

**Les vannes 2 voies ne peuvent pas être utilisées comme des vannes 3 voies si on retire l'obturateur.**

### Vannes 3 voies

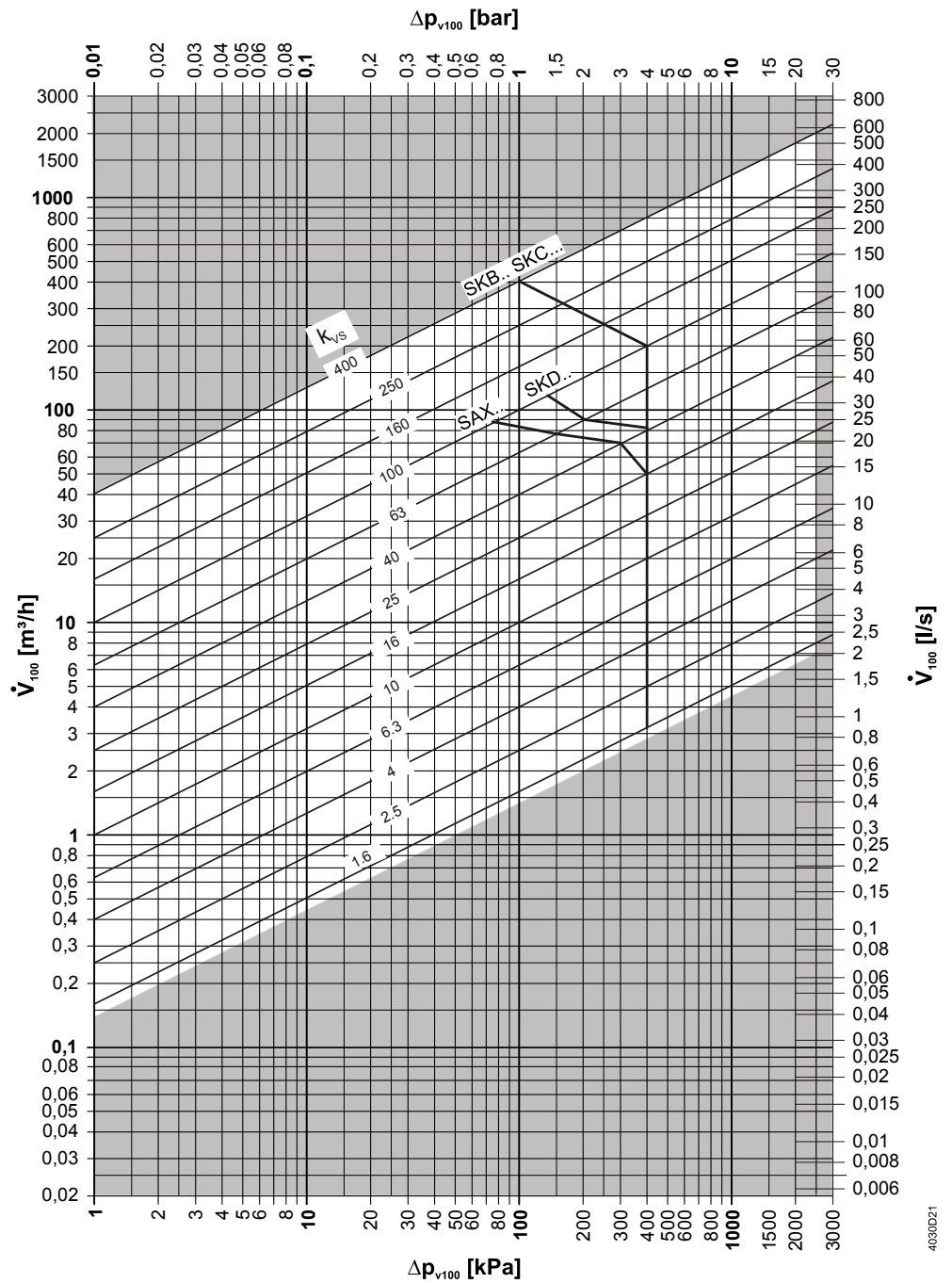


## Accessoires

Référence	Numéro de commande	Désignation	Remarque	Représentation
ASZ6.6	S55845-Z108	Chauffage d'axe	Nécessaire pour températures de fluide inférieures à 0 °C	

## Dimensionnement

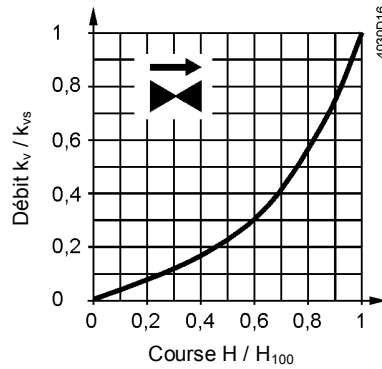
### Diagramme de perte de charge



Les valeurs  $\Delta p_{\max}$  concernent la fonction "mélange". Pour les valeurs  $\Delta p_{\max}$  de la fonction "répartition", voir le tableau "Références et désignations", page 2

4030D21

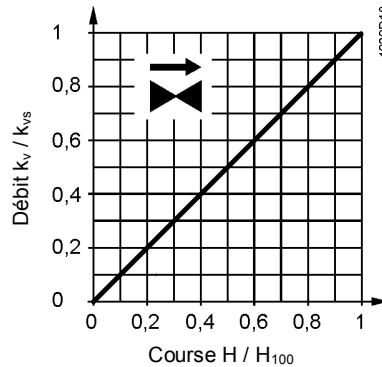
## Caractéristiques Vannes 2 voies



0...30%: Linéaire  
30...100%: Exponentielle  
 $n_{gl} = 3$  selon VDI / VDE 2173

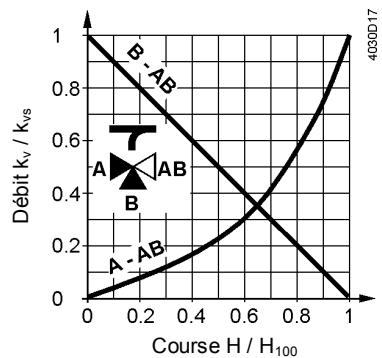
Pour des valeurs  $k_{vs}$  élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de  $k_{V100}$ .

Pour les gammes de vannes :  
VVF32.125-250  
VVF32.150-400



0...100%: Linéaire

Vannes 3 voies



### Voie A-AB

0...30%: Linéaire  
30...100%: Exponentielle  
 $n_{gl} = 3$  selon VDI / VDE 2173

Pour des valeurs  $k_{vs}$  élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de  $k_{V100}$ .

### Bipasse B-AB

0...100%: Linéaire

Voie AB = débit volumique constant

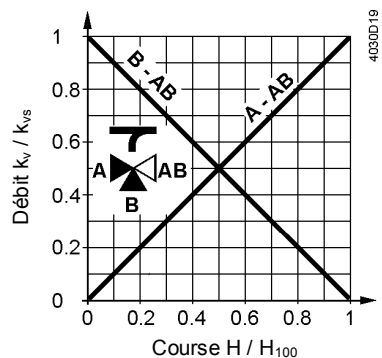
Voie A = débit volumique variable

Porte B = bipasse (variable)

**Mélangeuse** :débit volumique des voies A et B vers AB

**Diviseuse** :débit volumique de la voie AB vers les voies A et B

Pour les gammes de vannes :  
VXF32.125-250  
VXF32.150-400



### Voie A-AB

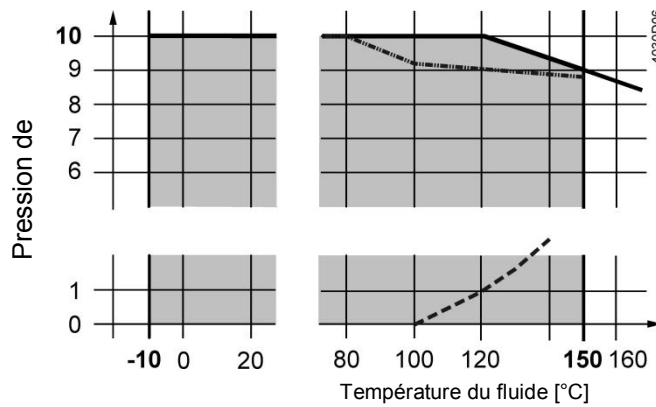
0...100%: Linéaire

### Bipasse B-AB

0...100%: Linéaire

**Pression de fonctionnement et température du fluide**

**Fluide, PN10**  
pour V..F32..



- Courbe de vapeur saturée ; Formation de vapeur en-dessous de cette courbe
- · · Pression de fonctionnement selon EN 1092, valable pour vannes à 2 voies avec bride pleine

**Pressions et températures de fonctionnement selon ISO 7005, EN 1092 et EN 12284**

Indications :

Respecter toute autre prescription locale

**Plages de température et compatibilité des fluides**

Fluide	Plage de température		Référence V..F32..	Remarques
	T <sub>min</sub> [°C]	T <sub>max</sub> [°C]		
Eau glacée	1	25	■	-
Eau chaude	1	130	■	-
Eau surchauffée <sup>1)</sup>	130	150	■	-
Mélange eau/antigel	-5	150	■	Utiliser le chauffage d'axe ASZ6.6 avec des températures en dessous de 0°C.
	-10	150	■	
	-20	150	-	
Saumures	-5	150	■	Utiliser le chauffage d'axe ASZ6.6 avec des températures en dessous de 0°C.
	-10	150	■	
	-20	150	-	
Eau déminéralisée selon VDI2035/SWKI_BT102-01	1	150	■	

<sup>1)</sup> Différenciation en raison de la courbe de vapeur saturée

**Domaines d'application**

Domaines d'application		Référence	
		VVF32..	VXF32..
<b>Production</b>	Installations de chaudière	■	■
	Installations de chauffage urbain	■	-
	Installations de refroidissement	■	■
<b>Distribution</b>	Groupes de chauffe	■	■
	Installations de ventilation et de climatisation	■	■

**Indications pour l'ingénierie**

Lieu de montage

Les vannes doivent être montées de préférence dans le retour, les températures y sont plus basses et usent moins l'étanchéité de l'axe.

Encrassement

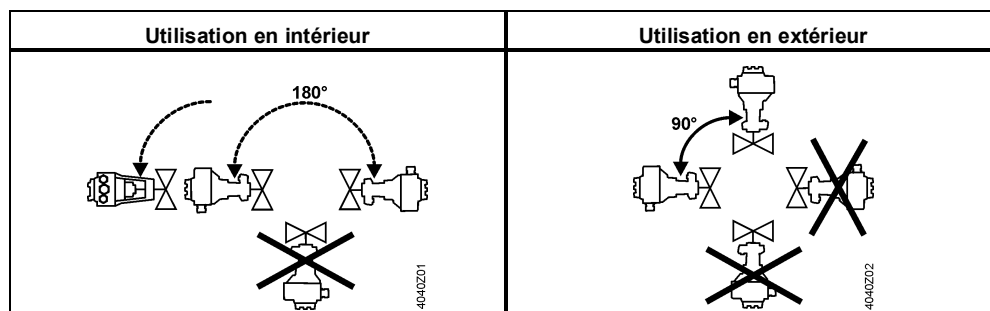
Installer un filtre en amont de la vanne afin de la protéger contre l'encrassement. Ceci permet d'en augmenter la fiabilité et la durée de vie.  
Retirer la saleté, les perles de soudure, etc. dans les corps de vanne et la tuyauterie.

## Cavitation

Limiter la pression différentielle sur la vanne en fonction de la température du fluide et de la pression d'alimentation permet d'éviter la cavitation.

## Indications pour le montage

position de montage



Cette position de montage est valable pour les vannes 2 ou 3 voies.

## Indications pour la mise en service



**Ne procéder à la mise en service qu'après avoir monté le servomoteur conformément aux instructions.**

Remarque

Veiller à ce que l'axe du servomoteur soit bien rattaché à l'axe de la vanne dans toutes les positions.

Test de fonctionnement

Vanne	Voie A → AB	Bipasse B → AB
L'axe de la vanne sort	Se ferme	S'ouvre
L'axe de la vanne entre	S'ouvre	Se ferme

## Indications pour la maintenance

Les vannes sont équipées d'un presse-étoupe lubrifié qui ne nécessite pas d'entretien. Pour remplacer le presse-étoupe, voir page 13.



Lors de travaux de maintenance sur la vanne et/ou le servomoteur :

- Débranchez la pompe et l'alimentation
- Fermez la vanne d'arrêt de la tuyauterie
- Attendez que les canalisations ne soient plus sous pression et qu'elles soient entièrement refroidies

Ne déconnectez les raccordements électriques des bornes que si cela est nécessaire.

Recyclage

Le dispositif ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

- Des traitements spéciaux peuvent être exigés par la législation en vigueur ou être nécessaires pour protéger l'environnement.
- Respecter impérativement la législation locale en vigueur.



## Garantie

Les données d'ingénierie énumérées aux chapitres "Références et désignations" et "Combinaisons d'appareils" sont garanties exclusivement avec les servomoteurs Siemens mentionnés.

En cas d'utilisation des vannes avec d'autres servomoteurs, il incombe à l'utilisateur d'en assurer le bon fonctionnement et la garantie accordée par Siemens Building Technologies est annulée.

## Caractéristiques techniques

Caractéristiques de fonctionnement	Pression nominale PN	PN 10
	Raccordement	Bride
	Pression de fonctionnement	Cf. chapitre « Pression de fonctionnement et température du fluide », page 6
	Caractéristiques <sup>1)</sup>	Voir partie « Caractéristiques vannes », page 6
	Taux de fuite : Passage droit	0 ... 0,02 % de la valeur $k_{vs}$
	Bipasse	0,5 ... 2 % de la valeur $k_{vs}$ ( $k_{vs} \geq 6,3$ ) 0,5 ... 3 % de la valeur $k_{vs}$ ( $k_{vs} 1,6 ; 2,5 ; 4$ )
	Fluides admissibles	Cf. Tableau « Plages de température et compatibilité des fluides », page 7
	Température du fluide	-10...150 °C
	Rapport de réglage	Jusque DN 25 : > 50 A partir de DN 40 : >100
	Course nominale	Jusque DN 80 : 20 mm A partir de DN 100 : 40 mm
Matériaux	Corps de la vanne	EN-GJL-250
	bride pleine VVF..	S235JRG2
	Axe de la vanne	Acier inoxydable
	Siège	Soudé
	Clapet	Laiton/bronze
	Joint d'étanchéité de l'axe	Laiton Joints toriques EPDM, Racleur PTFE Graisse sans silicone

Normes, directives et homologations	Directives relatives aux appareils sous pression	Directive 2014/68/UE Champ d'application : article 1, paragraphe 1
	Éléments d'équipement sous pression	Définition : article 2, paragraphe 5
	Groupe de fluide 2	PN 10
	≤DN 80	sans certification CE selon l'article 4, paragraphe 3 (dans de bonnes pratiques d'ingénierie) <sup>2)</sup>
	DN 100...150	Catégorie I, Module A, avec identification CE selon l'article 14, paragraphe 2
Conformité UE (CE)		
	DN 100...150	A5W00006523 <sup>3)</sup>
	Pression nominale PN	ISO 7268
	Pression de fonctionnement	ISO 7005, DIN EN 12284
	Brides	ISO 7005
	Longueur de montage des vannes à bride	DIN EN 558-1, série 1
	Caractéristiques <sup>1)</sup>	VDI 2173
	Taux de fuite	Passage droit, bipasse selon EN 60534-4/EN 1349
	Traitement de l'eau	VDI 2035
Conditions ambiantes		
Stockage : CEI 60721-3-1	Classe	1K3
	Température	-15...+55 °C
	Humidité de l'air rel.	5 ... 95 % h.r.
Transport : CEI 60721-3-2	Classe	2K3, 2M2
	Température	-30...+65 °C
	Humidité de l'air rel.	< 95 % H.r.
Fonctionnement : CEI 60721-3-3	Classe	3K5, 3Z11
	Température	-15...+55 °C
	Humidité de l'air rel.	5 ... 95 % H.r.

Respect de l'environnement Les déclarations environnementales de produit CE1E4402en01 <sup>3)</sup> et CE1E4405en02 <sup>3)</sup> contiennent des données sur l'évaluation du respect de l'environnement (conformité RoHS, composition, emballage, protection de l'environnement et recyclage)

Dimensions/poids	Dimensions	Cf. "Encombrements", page 11
	Poids	Cf. "Encombrements", page 11

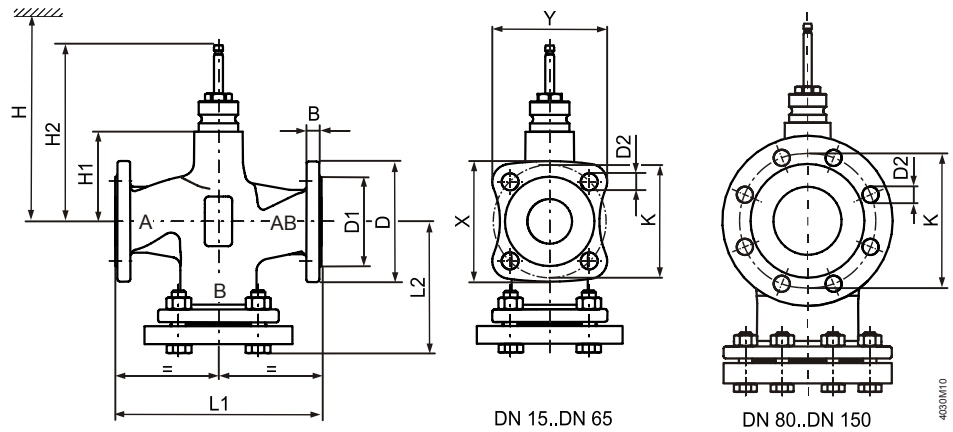
<sup>1)</sup> Selon le modèle de vanne, pour un  $k_{vs}$  élevé, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de  $k_{v100}$

<sup>2)</sup> Les corps de vanne dont le produit PS x DN est strictement inférieur à 1000 ne nécessitent pas de test particulier et ne donnent pas lieu à un marquage CE.

<sup>3)</sup> Ces documents sont téléchargeables sur <http://www.siemens.com/bt/download>.

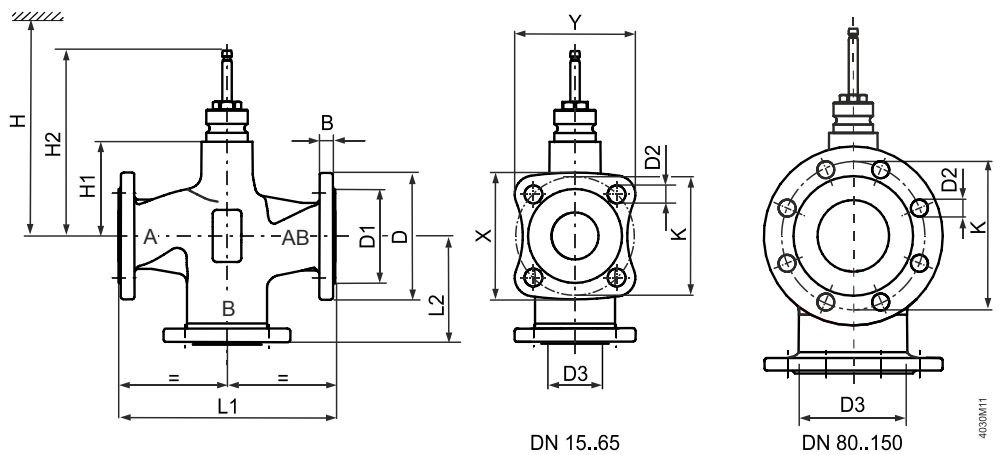
# Encombremments

## VVF32..



Référence	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
														SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VVF32..	15	3,7	14	95	46	14 (4x)	130	86	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	5,4	15	115	65	14 (4x)	160	104	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	9,2	16	150	84	19 (4x)	200	126	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	12,2	16	165	99	19 (4x)	230	143	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	515	-
	65	17	17	185	118	19 (4x)	290	173	150	142,5	145	75	171,55	517	575	650	540	-
	80	25	17	200	132	19 (8x)	310	185	-	-	160	75	171,55	517	575	650	540	-
	100	35,9	17	220	156	19 (8x)	350	205	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
125	52,5	17	250	184	19 (8x)	400	232	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698	
150	74,9	17	284	211	23 (8x)	480	275	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726	

## VXF32..




Référence	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø D3 <sup>1)</sup>	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
															SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VXF32..	15	2,6	14	95	46	14 (4x)	23	130	65	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	3,8	15	115	65	14 (4x)	36	160	80	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	6,3	16	150	84	19 (4x)	56	200	100	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	8,7	16	165	99	19 (4x)	69	230	115	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	515	-
	65	12,9	17	185	118	19 (4x)	85	290	145	150	142,5	145	75	171,55	517	575	650	540	-
	80	19,2	17	200	132	19 (8x)	102	310	155	-	-	160	75	171,55	517	575	650	540	-
	100	29	17	220	156	19 (8x)	124	350	175	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
125	43,2	17	250	184	19 (8x)	149	400	200	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698	
150	62,1	17	284	211	23 (8x)	174	480	240	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726	

<sup>1)</sup> Diamètre intérieur de la voie de bypass

## Pièces de rechange

### Joint d'étanchéité de l'axe

Référence	DN	Code article	Remarques	Image
VVF32.. VXF32..	DN 15...80	4 284 8806 0	Série A	
	DN 100...150	4 284 8806 0	Série A, B et C jusqu'à octobre 2015	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Série D à partir d'octobre 2015	

### Numéros de série

#### VVF.. VXF..

Référence	Valable à partir du N° de série	Référence	Valable à partir du N° de série
VVF32.15-1.6	..A	VXF32.15-1.6	..A
VVF32.15-2.5	..A	VXF32.15-2.5	..A
VVF32.15-4	..A	VXF32.15-4	..A
VVF32.25-6.3	..A	VXF32.25-6.3	..A
VVF32.25-10	..A	VXF32.25-10	..A
VVF32.40-16	..A	VXF32.40-16	..A
VVF32.40-25	..A	VXF32.40-25	..A
VVF32.50-40	..A	VXF32.50-40	..A
VVF32.65-63	..A	VXF32.65-63	..A
VVF32.80-100	..A	VXF32.80-100	..A
VVF32.100-160	..D	VXF32.100-160	..D
VVF32.125-250	..D	VXF32.125-250	..D
VVF32.150-400	..D	VXF32.150-400	..D

Publié par :  
Siemens Schweiz AG  
Building Technologies  
International Headquarters  
Gubelstrasse 22  
6301 Zug  
Suisse  
Tél. +41 41-724 24 24

[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

12 / 12